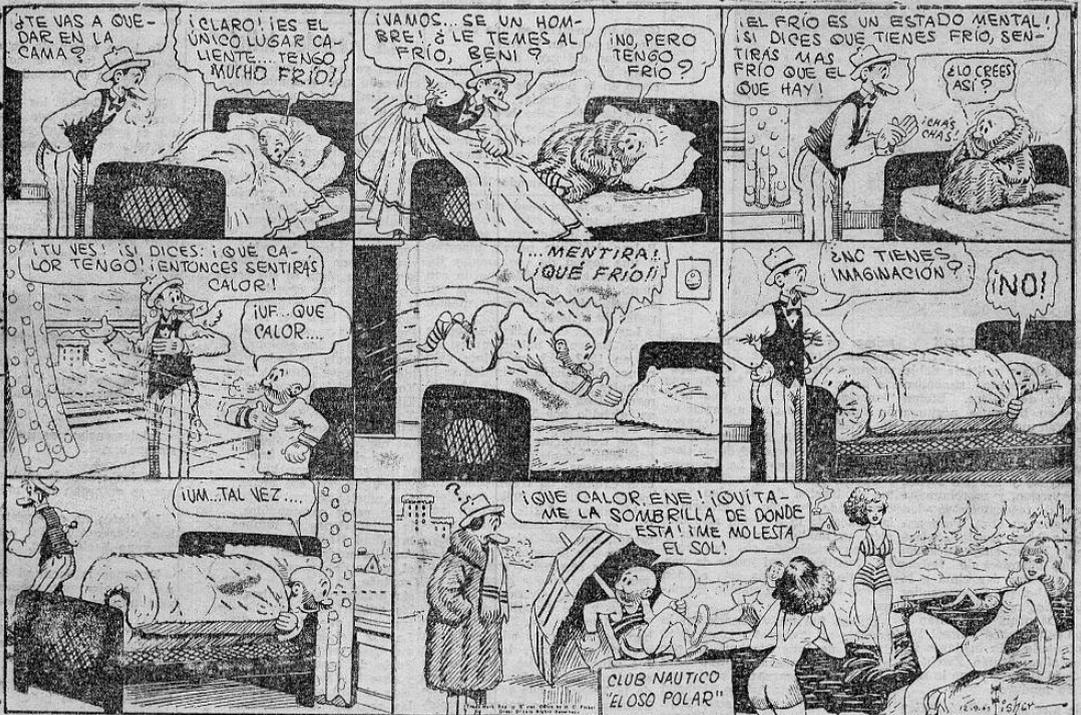


San Salvador, Sábado 13 de Noviembre de 1948

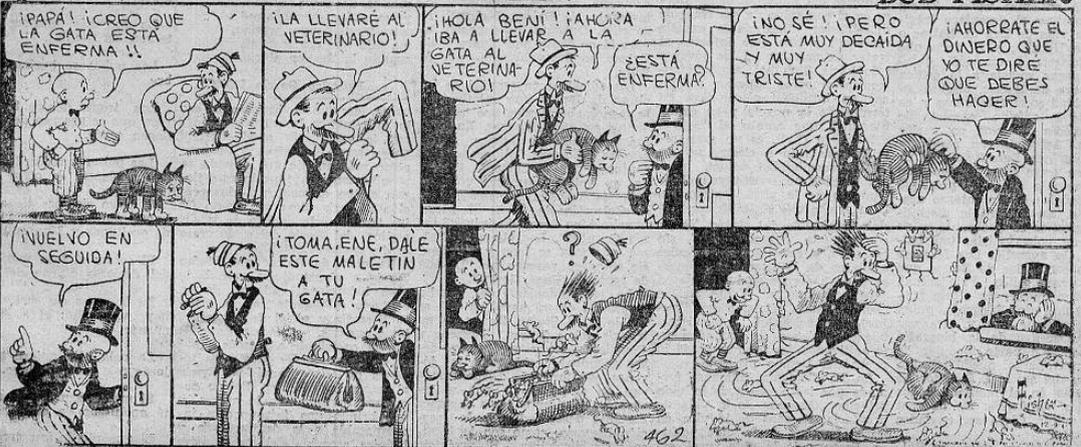
BENTIN Y ENAS

Por BUD FISHER



LA GATA DE TOBITA

Por BUD FISHER



Colorer Fen tin y Enas y Mopst El Almacén EL SIGLO obsequia afortunada dora en este simpático concurso una muñeca por valor. de \$25.00

ANDRE LARGASPADA Director en Nicaragua

Managua, Nicaragua, Sábado 13 de Noviembre de 1948

OFICINAS: AV. ROOSEVELT 569

ALBA MONCADA DE VALLEJO ADMINISTRADORA

INFANTERIA, CABALLERIA, Y EQUIPOS MECANIZADOS EN GRANDES MANOBRAS

Presente AGITACION EN C. AMERICA

Por estimarlo de verdadero interés para los lectores de todo Centro America...

"Hay agitación, hay inquietud en Centro America. No es la primera vez. Por no hablar de los tiempos de la Federación que fueron una constante conmoción y frecuentes guerras entre los Estados...

Carrera, Presidente de Guatemala, intervino varias veces en El Salvador. A su vez Barrios, Presidente salvadoreño, intervino en Nicaragua, como había intervenido en Honduras...

Luego el Presidente de Nicaragua Zelaya inició una serie de intervenciones en los países vecinos y aun en los lejanos como el Ecuador y Colombia.

"¿A qué se debe esta inquietud de los gobernantes hispanos? ¿Por qué no pueden estar quietos, si así les conviene más y es mejor para el progreso de sus pueblos? Es difícil dar una razón satisfactoria, como no sea la misma que se da de la actitud agresiva de Rusia, y de los motivos de las antiguas guerras de religión en Europa; el deseo de proselitismo.

También podemos agregar la fiebre de dominio, y un como resaca de la idea nacionalista que naturalmente pide unión, y que ha consagrado la guerra como medio de conseguirla.

Esto, la guerra, es "contra intuitum" pero el poder de la tradición es muy poderoso, y de allí la intención de los nacionalistas se ha intentado un acercamiento a amigos, porque los centroamericanos sólo creen en el poder de las armas; pero este poder, por una paradoja, va siendo menos poderoso a medida que es más fuerte. Antes de la revolución de 1870 se iniciaba con un medio centenar de hombres mal armados. La que comenzó Jerez en mayo de 1854 con 40 hombres duró tres largos años, y la perdió.

Ante esta política intervencionista el Partido Conservador de los treinta años adoptó una conducta opuesta, la no intervención en los asuntos internos de los otros Estados. Y esto le proporcionó paz y respeto.

Hoy 12 de noviembre tuvo lugar el homenaje que el ejército tributó en honor del Ministro de Guerra, general Anastasio Somoza. Tal acto se celebró en el aniversario de haber tal jefe militar asumido el mando de la Guardia Nacional, institución a la que ha dedicado sus máximas energías.

En los alrededores de la Loma de Tiscapa se efectuaron las maniobras militares consignadas con anterioridad en el orden general de la Defensa. Participaron cuerpos de infantería, de caballería así como equipos mecanizados.

En un principio, como dijimos se trató de meter a Nicaragua en los enredos de aquella política vicianda. Como ella no interviene, se le interviene; como ella no invade, se intentó invadirla.

La temida mancha de Barrios desde Guatemala mantuvo en alerta a estos pueblos. En Honduras, en el breve espacio de un año derrocó al General Medina para colocar a don Céleo Arias; luego derrocó a éste para poner en su lugar a don Ponciano Leviz; en seguida hizo que Gómez Carrera fuera Marco Aurelio Soto, sin necesidad de delectación porque eso era "perder el tiempo".

No conforme con eso, quiere también intervenir en Nicaragua, y a armas y dinero a Máximo Jerez para que se invada a su país; pero Jerez no lo hace, gastó el tiempo y el dinero en la frontera y fracasó.

El Gobierno de D. Pedro Joaquín Chamorro, preparado con un ejército para recibir la invasión no desistió de la acción diplomática; en una carta notarial escribió don Anselmo H. Rivas, de muestra que el gobierno conservador de Nicaragua no ha intervenido ni interviene en los asuntos de sus vecinos.

Esto calma a Barrios, quien pensó que lo más que podía hacer del fracaso de Jerez. Poco a poco restablece sus relaciones con el Gobierno de Chamorro, y hasta lo invita a seguir en el poder mediante la reelección. El presidente de Nicaragua rechaza abusivamente, asegurando a Barrios que mientras el partido del orden está mandando en Nicaragua él nada tiene que temer.

El Gobierno de Chamorro abre la puerta a los emigrados revolucionarios mandando a nadie a la cárcel, y al orden y la paz se van consolidando con rapidez, sobre bases estables.

Simple nos hemos preguntado a qué obedecen estas conmociones centroamericanas sin más fruto que el desorden, el odio, la desconfianza y a veces la sangre de los pueblos?

Ubico a Guatemala, Martínez de El Salvador, Carrizosa Guardia, Cortés y Calderón Guardia de Costa Rica se mantuvieron pruden y respetuosos dentro de sus fronteras y la paz se estableció. Con qué objeto se ha roto esta armonía? Quedan contestan todavía algunos dictadores. Es cierto —agregamos nosotros— pero los que acusan no pueden lanzar la primera piedra. Por lo tanto tenemos derecho de pensar que eso de los "dictadores" es un pretexto, y no el noble y justificable fin de enderezar los esfuerzos de los pueblos".

Todas las oficinas públicas permanecieron cerradas, a fin de que quienes prestan sus servicios a las dependencias del estado, asistieran a los eventos, que se estiman de los más llamativos entre los desarrollados por el ejército en sus últimos años.

Llamó la atención de quienes asistieron a las maniobras de los aparatos aéreos, principalmente de algunos bombarderos de gran peso, como los que usaron los aliados en sus ataques sobre Berlín. El general Somoza, fué muy felicitado por el cuerpo diplomático.

co, por los funcionarios y por sus amigos.

Desde las primeras horas de la madrugada bandas de guerra recorrieron algunas calles anunciando los festejos en honor de quien ha organizado la defensa de su país.

Extremadamente Floja es la Situación de José Figueres

Chicago 13 (ANP). — Hecho digno denotarse en la política de Centro America es el debilitamiento de las actividades de la legión del Caribe en Costa Rica, entidad que como es sabido, dió el triunfo al general Figueres, sin que éste haya respondido a esa ayuda en parte interesada. La idea de los principales legionarios la situación internacional de los dos países limítrofes, la paz se ha hecho sentir como una realidad, sobre todo al afirmarse las milicias del hombre fuerte de Nicaragua al frente del ejército, quien en duro trance al mandatarío de facto costarricense al hacerse serias prevenciones. El militar de Cayo Conejo, nombre con que se designa al jefe de Costa Rica, no es propietario de una hacienda de ese nombre) hay hecho manifestaciones de conformismo y enviado a Guatemala

Los principales jefes de la brigada internacional, quienes se encuentran desmovilizados. Figueres, en los círculos centroamericanos de Washington, indicó a los legionarios que en Guatemala podían organizar un ataque en las zonas fronterizas de Honduras, para impedir la candidatura de esa nación. Asegura que ese triunfo, pareció indicarle, acometerían sobre Nicaragua y también sobre El Salvador, país que se encuentra libre de las taras comunistas, mediante el hecho de haber destruido las consecuencias de esas agitaciones rojas.

La situación de Figueres, sigue siendo en extremo difícil. Tiene en el interior el problema de los partidarios de Ulate, quien reclama la presidencia de la República por haber sido electo y por lo demás, se encuentra frente a la compactación del ejército del general Somoza, fuerza armada que se

prepara a festejarlo en el aniversario 16 años de haber asumido la jefatura de la Guardia Nacional. También Figueres ha perdido todo contacto directo con Guatemala, sin que puedan apreciarse los motivos de esa situación, más sí puede decirse que se desprende desde el momento en que algunas unidades navales norteamericanas hicieron una visita de buena voluntad a los puertos del norte de los países Centro Americanos.

Más grave del caso, según las predicciones de los observadores, es que la Legión del Caribe, en sus unidades principales están en Guatemala, al ver que se encuentran sin apoyo ni capitales, pueden provocar huelgas. Los últimos encuentros entre trabajadores y tropas en Puerto Barrios, se consideran como instigados por comunistas de una legión, de elementos rojos reclutados en Cuba, Venezuela y Costa Rica.

LOS NICARAGUENSES DESIGNARÁN Y HARÁN SUS PROPIAS ELECCIONES

Un senador de la República electo por el cuadrismo que suscribió los pactos libres conservadores de 26 de febrero de este año, viajó a Washington para visitar por Estados Unidos. Cuenta que en diarios conservadores, que no ocultan su alegría imaginando la certeza de lo narrado, que en Washington había visitado la respectiva dependencia del Departamento de Estado en que se tratan los asuntos centroamericanos y que ahí se manifestaron o le dieron a entender, en síntesis, no solamente que las próximas elecciones de autoridades supremas serán completamente libres y honestas en Nicaragua, sino que el presidente del Consejo Nacional, que controlará y a esta eleccionista es un personaje bien conocido en Estados Unidos y en Centro America, el Dr. Dodds, actualmente en el decanato de renombrada universidad norteamericana.

Para llenar las vacantes de este cargo, esto es, para llegar al ejercicio del cargo, el Dr. Dodds será nombrado por el gobierno de Nicaragua. Del sensacional relato del parlamentario dedúcese que el gobierno de Washington, en algunas ocasiones cuando fueran electos el general José María Moncada y el doctor Juan Bautista

Sacasa, intervendrá en forma adecuada, en las elecciones de autoridades supremas en Nicaragua. Frente a la realidad de los hechos y a la llamada política del Barrio Vecino, que no es otra cosa que respeto a la soberanía de los pueblos pequeños en poderío y no intervención en los asuntos internos, nadie cree que los Estados Unidos vayan a intervenir, sino que se lo soliciten oficialmente, en las cuestiones electorales de Nicaragua.

Además, en los pactos libres conservadores de 26 de febrero de este año —firmados por Somoza en nombre del liberalismo nacionalista y por Cuadra Pasos, representante conservador— expresase que el doctor Victor Manuel Román y Reyes, en ejercicio de la Presidencia de la República, "asumió la misión de garantizar plenamente los libres comicios por los medios legales".

NO IRA A WASHINGTON EL GRAL. ANASTASIO SOMOZA

El general Somoza, declaró a los periodistas que en cierta la noticia que algunos diarios han propagado sobre que él hará un viaje a Washington para tratar asuntos políticos relacionados con la política de su país y de Centro America.

Manifestó el general Somoza, que no hay ningún asunto que amerite su viaje. Dedicará sus energías a robustecer el régimen del doctor Román y Reyes y a impedir las infiltraciones de la legión internacional, fomentada por esos gobiernos del istmo.

Los nacionales, y según nuestro sistema constitucional, el organizar las autoridades que DIRECTAMENTE HAN DE DIRIGIR, VIGILAR Y DECIDIR LAS ELECCIONES, con un personal selecto de gran responsabilidad moral. Para lograr esa organización según el sistema Dodds adoptado en Nicaragua, se escogerán los Jueces del Consejo Nacional de Elecciones por un transcurso entre las partes de este convenio. Dichos jueces deberán exhibir una clara calidad de honorabilidad y respetabilidad. La escogencia o designación de estos Jueces se hará constar en un Protocolo anexo a la lectura del artículo transcrita claramente, demuestra que los nicaragüenses, más claro, que los ciudadanos de nuestro país, CON ELEMENTOS NACIONALES, DIRECTAMENTE HAN DE DIRIGIR, VIGILAR Y DECIDIR LAS ELECCIONES PROXIMAS de autoridades supremas. Y aquí paz y allá gloria.

Del momento.

MUNICIPIO Y ESTADO

Cuba no es conocida en las naciones centroamericanas, en la extensión que merece tan bello, laborioso y próspero país antillano, que ocupa en América, por su riqueza y cultura, un lugar de primera línea.

Hay aquí, en ciertos círculos, no ficción sobre su industria azucarera, sus deportes, sus canciones y su música popular; pero el gran público conoce poco o no conoce nada de sus instituciones políticas, su organización social, sus varias industrias, su intenso movimiento periodístico, su movida producción artística, su comercio, etcétera. Y es que los contactos entre Centro América y Cuba han sido escasos y breves.

Por ese casi desconocimiento, es que resultan doblemente interesantes los artículos que sobre esta y en particular la Habana, está publicando en "El Imparcial", de Guatemala, su director, Licencia do David Vela, quien hace poco estuvo en la capital cubana, invitado a la toma de posesión del nuevo presidente de la república.

Los artículos de David Vela tienen un interés periodístico, de observación directa de hombres, cosas y sucesos de Cuba y un interés estadístico.

En uno de esos artículos, "Pueblo que trabaja", apunta sobre la Habana:

"La Habana no sólo concentra sino refleja la vitalidad del país, por su condición de puerto—y más rico puerto, con su bahía y su canal y una área de más de 30 kilómetros cuadrados, dando salida a más de la tercera parte de los productos exportables y entrada a más del 80 por ciento de las importaciones. Algún día nos aseguro que el puerto colecta por concepto de impuestos y servicios un millón de pesos diarios".

"La Habana es en primer lugar un centro cultural activísimo: su Universidad (ciudad universitaria bien empleada y dolada) alberga a 25,000 estudiantes; sus centros de investigación son fecundos; su intelectualidad inquieta y avanzada; su producción artística notable—sostenida y acrecentada por constante estímulo de la sociedad—; su vida periodística intensa, con 80 diarios en todo el país, editados los más importantes en la capital".

Conozco algunos de los grandes diarios habaneros. Sus páginas se cuentan por decenas, divididas en secciones, Información cubana y mundial, completista. En sus páginas editoriales, nutridas de opiniones sobre todos los asuntos del momento, muestra de alta calidad literaria o artística, el comentario filosófico. Los diarios habaneros están abiertos a todos los vientos del espíritu. Por eso es eficaz su obra de orientación popular. Han nado el periodismo de América, y en Cuba las industrias cubanas, a nota David Vela:

"Todos saben que Cuba ocupa el primer lugar en el mundo con su producción de azúcar—más de cinco millones de toneladas métricas—y que cada año la exportación de tabaco en rama o elaborada, vale entre 14 y 15 millones de pesos. La fracción de los ingresos que casi al 3 por ciento de la totalidad de sus exportaciones. Produce todo el café que consume y empieza a recibir pequeños excedentes. También se ha divulgada la pujanza de su industria herrería entre los renglones de su exportación".

"Pero la mejor prueba de espíritu de iniciativa y la laboriosidad del pueblo cubano la ofrece su ganadería. Hace 16 o 17 años, Cuba importaba de los millones de vacas y cerdos. Hoy en día, en consecuencia, hace cuatro años exportó cerca de 20 millones de kilos de carne".

Las municipalidades han llegado a ser, aquí en el Salvador, algo menos que oficinas de segundo orden, siendo que su categoría por lo menos, en las ciudades cabeceras de Departamentos, debiera ser especial, sin esa estrecha subalternidad al poder administrativo nacional. Esas condiciones a que han llegado las municipalidades se debe a la excesiva centralización que ejerce el Ejecutivo. La tradición municipal—que arranca de las instituciones españolas, las que, a su vez, eran prolongación, en el tiempo, de aquel alto concepto del municipio romano—se ha ido perdiendo entre nosotros, hasta el grado de ser ahora, los alcaldes, simples empleados de la administración pública nacional, dependientes inmediatos, no sólo del Ministerio de Gobernación, sino que, en lo político, hasta del Ministerio de Defensa.

Un alcalde, en estos tiempos, ya no tiene ni la mínima facultad de comprar una docena de lápices, a no ser que la compra la haga con sus propios fondos; y guay de él si compra algo, para llenar una necesidad inmediata, sin antes consultar, y obtener la respectiva autorización, con una serie de oficinas que "cooperan" con la Proveduría del Gobierno, que es la única que pueda autorizar toda compra, por pequeña que sea, o la única, en general, que puede contrastar los suministros de materiales para los servicios públicos, tanto nacionales como municipales.

La razón—falaz a todas luces—de esa excesiva centralización se basa en el propósito de evitar los escamoteos de los dineros nacionales; pero la ex-

periencia nos dice que no puede ser por medio de la centralización cómo ha de evitarse ese mal, ya bastaría, arraigado en nuestro ambiente, y que, más bien, tal sistema da lugar a que las cosas sucedan de manera contraria, recrudesciendo lo que, precisamente, se ha querido desarraigar.

Pero si la centralización apuntada puede aceptarse en lo que respecta a la administración nacional, es impropia en lo que toca a la administración municipal, por confundir las alcaldías con las oficinas del gobierno nacional. Y es que las municipalidades deben gozar de autonomía, y de esa cuenta, sus propios suministros no deben estar sujetos a previa autorización de la Proveduría y demás oficinas fiscalizadoras del gobierno nacional. Cuando más, las municipalidades debieran contar con su propio servicio de auditoría, aunque la gloria de sus cuentas las tenga que hacer el mismo tribunal que hace lo propio con las oficinas de la administración nacional.

La pérdida de la autonomía, de las municipalidades, se traduce con toda claridad, y el perjuicio consiguiente, en menoscabo de las libertades civiles, o más bien es la última expresión de la ausencia de esas libertades, porque cuando el gobierno municipal es simplemente nominal, por absorción del poder del Estado, los pueblos sólo son libres de nombre, pero en el fondo están convertidos en conglomerados carentes de influencia en la política de la nación.

Alfredo PARADA.

AMERICA TIENE LA PALABRA

Entrevista de Rafael Helicidoro Valle.

Acabo de entrevistar a la Ministra sin cartera que figura en el gabinete que ha nombrado el Presidente doctor Pío Socarrás y que seguirá siendo periodista, lo que ha sido en más de 25 años; Mariolana Sobas Alamá. —Las tareas que, me ha encomendado el nuevo Presidente son abrumadoras en extremo; pero en ellas voy a poner toda mi energía mental y mi amor de mujer que trabaja no sólo por el porvenir superable del país, sino también por el del hombre. El doctor Pío Socarrás es uno de los de mi generación y vamos a colaborar con él para que con su triunfo sea nuestra generación la que triunfe.

—Concretamente, ¿cuáles son las tareas que va a tener a su cargo?

—Mi oficina será algo así como un Ministerio de Prensa y Publicidad, en el que también coordinaré todo lo que podemos hacer en pro de la asistencia infantil, la educación de los menores desahuciados, los tribunales de menores.

—Estoy segura de que todas las mujeres que le estiman y la admiran estarán orgullosas del puesto eminente que se le ha señalado.

—Ojalá que sus poderes se pudieran ampliar. Me gustaría mucho escribir el diario y que en América la mujer pueda animarse con este ejemplo que da Cuba, a pesar de que las circunstancias que la rodean son bien diferentes de las que tiene la cubana.

—Supongo que usted en América la primera mujer que llega a una cumbre tan distinguida.

—Mi antecedente es el de la doctora Gómez Carbonell, quien por desgracia no pudo realizar un programa en vista de graves circunstancias políticas.

—Recuerdo que usted fue alcaldesa de Guanabacoa.

—Fui nombrada, pero tampoco pude hacer algo; mejor dicho, no llegué a tomar posesión del puesto.

—¿Qué más podría decirme?

—La gran ansiedad de Cuba, que embarga mi atención total, en estos momentos es la de que formemos madres de familia. Hace tiempo no hacemos maestras; nos faltan orientadores. Es una crisis idéntica a la de otros países: Pero ahora estamos corriendo el peligro de quedarnos sin madres. Quien forma al niño es la madre y la escuela sólo complementa su educación. Así que el cubano sufre la enfermedad que aqueja a este mundo en angustia. Casi puede decirse que ha perdido la fe. Nuestro deber es reinstaurarla.

Así habló en rápida charla, Mariolana Sobas Alamá, periodista que durante mucho tiempo ha sido amiga y confidente de numerosos lectores, desde una de las columnas más leídas, mujer de dinamismo depurado al través de portentosas experiencias, alma abierta a todas las invitaciones de la emoción; pero que está segura cada vez más de sí misma, sin nervios, con una honda vida interior.

La Habana, octubre de 1948.

México, D. F., 22 octubre (INT). El Presidente, de la Suprema Corte de Justicia, don Salvador Urbina, en su reciente viaje a Cuba, como Embajador extraordinario y plenipotenciario de México para presenciar la toma de posesión del Presidente Dr. Pío Socarrás, fue magníficamente recibido en sesión especial que se celebró en el Tribunal de Justicia. En tal ocasión solemne, el eminente jurista hizo declaraciones conceptuosas sobre ciertos problemas del magistrado frente a la ley que motivaron los elogios comentarios en aquel ambiente de su misma, sin nervios, con una honda vida interior.

El Licenciado Urbina recordó que en 1928 había sido plenipotenciario mexicano ante la Sexta Conferencia Internacional Americana que se efectuó en La Habana. "Es natural—dijo—entre los que en su día tienen iguales obligaciones de función, objetivos fundamentales, los mismos genes íntimos y sufrimientos similares, comunicarse el ideario que norma su profesión y aprovecha, cada ocasión propicia para vaciar el hartazgo y desahogarlo con liberalidad, que al fin la mutua comprensión es la fuerza que más liga los seres humanos, las colectividades y las naciones mismas".

Agregó que grandes obstáculos se interponen para lograr la itranquilidad de la conciencia jurídica, y a pesar de estudiosos descubrimientos que demuestran la conclusión que no lesión los principios universales del Derecho, el

Nueva York, Nov. UP Parece haber pasado mucho tiempo desde que Charles W. Beebe, un hombre de ciencia norteamericano, descendió en un globo el océano Atlántico, a la altura de Bermuda, en su—batiesfera—. Hace catorce años de esa aventura, y ahora el profesor suizo Augusto Piccard tratará de descender a profundidades mayores todavía en su—batiesfera—. El estudio del océano ha avanzado lentamente a través de los siglos. Desde los legendarios tiempos de Homero, muchos siglos antes de Cristo, hasta el siglo XVIII el hombre realizó sus estudios sin el auxilio de aparato alguno. Más tarde vinieron los buzos, equipados al principio primitivamente, con un tubo cualquiera en la boca que le permitiera respirar el aire de la superficie. En los tiempos modernos se han perfeccionado bastante en la protección de un vestido especial y de cascos protegidos, a la vez que una maquinaria más perfecta permite sumirlos trarie aire durante largo tiempo y a diversas profundidades.

Prácticamente en los últimos sesenta años, cuando el capitán James Cook inició su expedición en el barco ENDEAVOR, que comenzó la investigación moderna sobre el océano. Pero esa expedición sólo estaba interesada en profundidades relativamente pequeñas y por tanto en aspectos bastante limitados de la vida submarina. Lo mismo puede decirse de la expedición de Sir James Ross en mil ochocientos treinta y nueve, en los barcos EREBOS y TERROR, con los cuales visitó las regiones más profundas del océano del famoso científico Charles Darwin a bordo del barco de guerra británico Beagle y de los del profesor Thomas Huxley, en el RATTLESNAKE en mil ochocientos cuarenta y seis.

El interés por los misterios de la vida submarina fué despertado por la instalación del cable telegráfico, que hizo necesario el estudio de las corrientes, de la presión del agua, la vida animal y otros detalles de los océanos que a veces no habían despertado sino una curiosidad superficial.

El primer dragado a grandes profundidades fué realizado en mil ochocientos sesenta y ocho por los barcos británicos LIGHTNING y PORPOISE.

En mil ochocientos setenta y dos el famoso barco de investigación científica, CHALLENGER, realizó un interesante estudio de las condiciones submarinas, bajo la dirección de Sir William Wilkes, que duró durante tres años consecutivos en las costas de Asia, y haciendo un recorrido de sesenta y nueve mil millas.

En el último cuarto del siglo pasado los alemanes realizaron importantes expediciones de estudio oceanográfico con los barcos Walther y Challenger.

En mil ochocientos noventa y tres el profesor CHALLENGER, con los barcos PROFESSOR HJORT y MICHAEL SARRS, y los ingleses con las expediciones del capitán Scott. Luego el estudio de las condiciones submarinas ha mantenido un gran interés internacional. En mil novecientos uno se fundó en Estocolmo el Consejo Internacional para la exploración de los mares—

La guerra mundial interrumpió los estudios, pero las grandes potencias han mantenido un interés de estaciones oceanográficas que han realizado una labor importante. Pero el atrevimiento personal de la exploración de los mares—

La guerra mundial interrumpió los estudios, pero las grandes potencias han mantenido un interés de estaciones oceanográficas que han realizado una labor importante. Pero el atrevimiento personal de la exploración de los mares—

CARNET Social

TRIUNFO ESTUDIANTIL



Srta. Zoila Luz Castellanos

Después de seguir sus estudios completos en el Colegio El Sagrado Corazón, se graduó de Bachiller en CC. y LL., habiendo recibido su Diploma el sábado anterior en un solemne acto público realizado en el Teatro Nacional. La Señorita Castellanos proseguirá sus estudios profesionales en una Universidad de EE. UU. para obtener su Título de Doctor en Química Industrial. Sinceramente la felicitamos por su triunfo muy merecido, felicitaciones que también hacemos extensivas a sus apreciables padres don Agustín Castellanos y doña Luz G. Lima de Castellanos.

MATRIMONIO CIVIL

Ayer, ante los oficios del señor Alcalde Municipal de esta capital, contrajeron matrimonio civil los estimables señores don Humberto Cortez Colorado y la Señorita María Josefina Pineda, ambos contrayentes pertenecen a estímulas familias de esta capital. El acto tuvo lugar a las nueve de la mañana y actuaron como testigos los señores Félix Villatoro Rugamas y don Segundo Nicolás Anaya.

CUMPLEAÑOS

El Dr. Leopoldo Ovidio Rodríguez, celebra hoy al aniversario de su natalicio. Felicidades.

UMPLEAÑOS INFANTIL

Vicky Lassaly, está hoy de fiesta pues sus papás, la van a obsequiar con una alegre fiesta infantil en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio. Hacemos votos porque el hada de la felicidad se posque el hada de la felicidad sea siempre su compañera.

RECIMIENTO

Hemos recibido la siguiente tarjeta que dice: Fausto Ricardo, octubre 20-1948. Juan F. Shoenberg y Charita Aguiluz de vonenberg. Santiago de María. Hemos votos porque el futuro ciudadano que ha llegado a aumentar la felicidad al apreciado hogar de sus padres, crezca sano y con venturosos porvenir.

GRAN BAILE EN EL CASINO DE SAN MIGUEL

Hemos recibido la siguiente invitación que dice: gracias. El Casino de San Miguel se complace en invitar al Director de El Gran Diario La Nación al gran Baile que dará en sus salones el día 20 de noviembre de las 21 horas en adelante con motivo de las Fiestas Novembrinas. Por su asistencia le quedará altamente agradecido. La Junta Directiva. San Miguel Noviembre de 1948.

BODAS DE PLATA

Señor Director de El Gran Diario La Nación. Conmemorando el 25 aniversario de nuestro matrimonio invitamos a Ud. y familia para que nos acompañe a una Misita y Teódeum el día 19 del corriente mes a las 8 am. en la Iglesia de esta Villa. Por su asistencia quedaremos altamente agradecidos. Venancio Arturo Sánchez, Juana de Sánchez e hijos. Santo Tomás, Nov. de 1948.

CUMPLEAÑOS

Hasta EE. UU. lugar donde se encuentra va a recibir hoy atentos mensajes de felicitación Norma Argüello, en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio.

CUMPLEAÑOS

El Dr. Victor Hugo Lucha, cumple años hoy. Lo saludamos.

LECHUGAS RELLENAS

Ingredientes: 4 lechugas, miga de pan, leche, un huevo, sal, jugo de carne asada.

Preparación: Se hacen hervir ligeramente las plantas de lechuga después de limpias y separadas las hojas que no están en buenas condiciones. Aparte se hace un relleno con miga de pan remojado en leche, un huevo batido y sal; se pone un poco de este relleno entre cada hoja de lechuga y luego se atan los extremos con un hilo; se ponen las lechugas así rellenas en una cacerola ya sea con un poco de grasa manteca o si es posible con un poco de jugo de carne asada; se deja cocer a fuego muy lento una o dos horas antes de servir.

Cada pájaro cae muerto por un campesino la cuenta dinero. "AMIGOS DE LA TIERRA"



RAYON CLASICO.— Este vestido de gabardina de rayón puede ser utilizado tanto en la escuela, como en la oficina o para salir de noche. Nétese el recogido en la cintura y los nuevos hombros, anjostos.

¿A QUE EDAD PIERDE SUS ATRACTIVOS LA MUJER?

Si hemos de creer a los escritores antiguos, los destinos de los pueblos han dependido en no pocos casos de los encantos y las gracias de una mujer.

La gran guerra de los tiempos antiguos, que turmo a Homero por cantor y cuyo término fue la toma y destrucción de Troya, al cabo de diez años de lucha encanizada, reconoció como primera causa la tracción magnética de Helena, esposa de Agamenón, rey de Esparta a pesar de que la dama, al ser raptada por el joven príncipe Paris, contaba ya sus cuarenta y cinco primaverales, y cincuenta y cinco cuando la recuperó su esposo.

Muchos debían ser los encantos de esta mujer, que a pesar de haber traspasado la edad juvenil, fué ocasión de que un monarca arriesgara por ella su irono y la Grecia entera se levantara en armas para rescatarla.

Aspasia, otra de las mujeres más célebres de la antigüedad, tenía cuarenta años cuando sus gracias movieron a Pericles a que se casase con ella. Y no fué esto sólo, sino que durante los treinta años siguientes a su matrimonio mantuvo un imperio irresistible sobre los corazones de los hombres.

También Cleopatra había pasado de la flor de la juventud cuando comenzó a desempeñar el papel decisivo que representó en los destinos del mundo, pues cuando con sus gracias esclavizó a Marco Antonio pasaba ya de los treinta años.

LINDAS CURVAS

Bellas formas, lindas curvas, se obtienen engordando con CARNOL, el tónico famoso. Aumentando Ud. algunas libras de carnes con las pastillas Carnol, embellecerá sus formas, resaltarán sus curvas, endurecerán sus carnes y se volverán hombres la admirarán de arriba a abajo. Se sentirá Ud. más joven, más alegre, más dichosa de vivir. "Quien dice Carnol, dice carnes." Engorde con Carnol. Comprelo en las boticas.

MUJERES DE AYER

13 de Agosto

ISABEL MONTAGUE

Isabel Montague, dama célebre por su talento y erudición, hermana de la Du Deffant de Inglaterra, era hija de Mateo Robinson, rico hacendado, nació en York el 13 de agosto de 1720. Murió en Londres en agosto de 1800.

A los veintidós años de edad se casó con el señor Eduardo Montague y se hizo célebre como autora de algunas obras que tuvieron popularidad universal. El matrimonio facilitó extraordinariamente el desarrollo de sus aficiones literarias, que veía cohibidas en el hogar paterno. En 1775 quedó viuda y poseedora de una cuan losa fortuna. Algunos de sus biógrafos aseguran que amó al famoso conde de Bith, a quien acompañó junto a su esposa, en un largo viaje por tierras germanas.

El hogar de Isabel Montague fué siempre una verdadera academia literaria en la que se reunían los escritores más célebres serva que a pesar de la inteligencia de la Gran Bretaña. Las fiestas literarias, sin embargo, extraordinariamente mundanas y sofisticadas de la Montague, ésta tenía especial cuidado en el adorno de su persona. Ya había cumplido los

SERVICIO UNIDO "LA OCCIDENTAL Y ATLANTIDA"
Viajes diarios y rápidos a: San Miguel, Jucuará, Chinamoca, Santiago de María, Usulután, Zacatecoluca, Sonsonate y Santa Ana.
Llevamos encomiendas a domicilio. Llama el teléfono 1002 y será atendido.
12 Avenida Norte No. 2-A

International Watch Co.
El Reloj Suizo que ha revolucionado la industria relojera.
Casa Herman
Calle Delgado N° 3.

setenta años—dice uno de sus biógrafos—, y aún se complace en exhibir de ricos tules y brillantes.

Entre las obras más famosas de esta ilustre escritora figuran "Día logos de los muertos", "Ensayo sobre el genio y los escritos de Shakespeare" y otros no menos profundos a los que debió su parte su reputación universal. Muchas de sus obras han sido traducidas a varios idiomas, y se han hecho repetidas ediciones.

Por medio de estas líneas quiero patentar mi eterna gratitud, a todas las personas que me hicieron presente sus manifestaciones de condolencia, con motivo de la muerte de mi hijo Miguel Angel Rivas, especialmente a los miembros del Club Deportivo Independiente y al culto pueblo Vicentino.
San Salvador, Noviembre de 1948.
DOMINGO P. RIVAS Y FAMILIA.

DA Perfección... Y Protección a SU BELLEZA

MAQUILLAJE PAN-CAKE

originado por **Max Factor Hollywood**

el único y exclusivo

*Pan-Cake está protegido por las leyes de marcas y patentes de E.U. y países extranjeros.

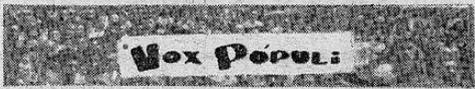
DISTRIBUIDOR:

El Siglo

VITA-HIGADO

VITAMINAS, HIGADO Y HIERRO, EN FELIZ COMBINACION.
NUTRE, VIGORIZA, Da buen color, FORTIFICA.
Considerado como el mejor de los reconstituyentes.

Irregularidades en exámenes Muchas quejas llegan al Mterio. de Cultura de estudiantes que no están satisfechos



URGE UN PUENTE PARA DES- CONGESTIONAR UN BARRIO.

Señor Subsecretario de Fomento.— Don René García Prieto.— Presente.

Muy Señor Nuestro:
Nosotros, todos vecinos de la Colonia del Carmen y Barrio de San Esteban de esta ciudad, deseamos de darle más impulso a este sector capitalino que aun estando en el centro no es lo que en realidad debe de ser, apliquemos a Ud., si para ello no mediará ningún inconveniente, se nos construyera un puente sobre el río de "Acelhuate" en el paso que dá al Sur de la Iglesia de San Esteban, cosa que creemos será muy fácil, pues el paso en este lugar es bastante angosto, además cuenta con un muro construido con eso, fin desde hace mucho tiempo, también en ese lugar hay piedra y arena para dicha construcción, motivo por el cual creemos que dicha obra no costará más de unos cinco mil colones, después de esto, será de mucha utilidad para estos sectores pues ya cuentan con numerosos pueblo que está sufriendo la pena más grande que puede imaginarse, además esto ayudaría a descongestionar la Décima Avenida Sur o sea por la Administración de Rentas que es por donde actualmente salimos. Después de todo con esta obra el Supremo Gobierno, que preside el diácono General Castañeda Castro vendrá a sumar una más a las muchas que ha construido en diferentes partes del país en pro del progreso nacional y es por lo cual que no dudamos que nuestra súplica será escuchada como un grito de justicia, sin más por el momento que reiterarle nuestras más expresivas gracias por la deferencia con que seamos atendidos nos es grato suscribirnos de Ud., su atento y seguro servidor, Enrique Dueñas, (siguen más de cien firmas de vecinos del barrio).

automóvil ocupado por un buen caballero y que cruzaba aquella calle, destruyó varias coronas de ciprés que vendía una humilde mujer y el buen caballero, ni siquiera preguntó el valor de las mismas. La calle estaba obstruida por una camioneta que hacía esfuerzo por pasar, por un camión cargado de harira y el automóvil en cuestión. Las pobres mujeres no podían vender nada por que los compradores no podían pelear a la calle. Ante tanta injusticia y desorden, no puedo menos que protestar, por esa falta de consideración para esas pobres mujeres que se afanan en el trabajo honrado y se quitan la vida de sol a sol para ganar el sustento de sus hijos. Si esa calle se les ha dejado para sus vendimias y pagan el impuesto correspondiente, pues lo justo y de orden es que se prohíba el tránsito de automotores en dicha calle, para que esas humildes trabajadoras puedan ganarse la vida con más tranquilidad. Obaldito Cristales.

El Ministerio de Cultura Popular está recibiendo continúas protestas de estudiantes de secundaria de esta capital y de distintos departamentos y quienes se quejan de los exámenes, pues aseguran que sin culpa, debido a un descuido de los examinadores se han cometido algunas irregularidades.

El caso se presta para especulaciones, pues en verdad, el porcentaje de alumnos aplazados asciende a un total bastante considerable y eso hace creer que o los exámenes fueron muy rígidamente o la mayoría de los alumnos son malos estudiantes, pues en verdad, la mayoría es la aplazada.

Entre las quejas presentadas al Ministerio de Cultura y que envía por un grupo de estudiantes de Comercio y Hacienda de la ciudad de Sonsonate, pues éstos manifiestan que no están satisfechos con el resultado de los exámenes, pues han notado irregularidades comprobables, como el caso de un compañero de ellos que no se presentó a examen por enfermedad y aparece sin embargo con tres materias aprobadas.

El Ministerio tiene en estudio tales quejas y es posible que las resuelva de un momento u otro, después de estudiar su contenido.

Instalados en nuevo local las oficinas del Departamento de Secundaria de Cultura

PAGOS

DIA 16 DE NOVIEMBRE

- Escuela de Niñas Ana Guerra.
 - Escuela de Niñas José Santiago Celis.
 - Escuela de Niñas Raimundo Lazo.
 - Escuela de Niñas 5 de Noviembre.
 - Escuela de Niñas Juan Manuel Rodríguez.
 - Escuela de Niñas República de México.
 - Escuela de Niñas Rafaela Sotomayor de Alarcía.
 - Escuela Nocturna de Adultas Rafaela Sotomayor de Alarcía.
 - Escuela Nocturna de Adultas Ana Guerra.
 - Escuela Nocturna de Adultas República del Ecuador.
 - Escuela Nocturna de Adultas Froebel.
 - Escuela Urbana Mixta del Barrio Cisnes.
 - Escuela de Enseñanza Primaria para Ciegos.
 - Escuela Vocacional Femenina Republic de Francia.
 - Escuela Normal de Maestra España - Aplicación Anexa a la Normal.
 - Kindergarten Dr. José Gustavo Guerrero.
 - Kindergarten Federico Froebel.
 - Kindergarten Decoly.
 - Kindergarten María Montessori Huertos Escolares.
 - Escuela Nicolás J. Bran.
 - Escuela del Aire.
 - Escuela Normal de Maestros.
- DIA 17 DE NOVIEMBRE
- Escuelas de los Pueblos
- DIA 18 DE NOVIEMBRE
- Aviación Nacional.
 - Banda de los Supremos Poderes Comandantes Locales.
 - Policia Nacional.
 - Escuela Militar.

Desde ayer han quedado instaladas en su nuevo local las oficinas del Departamento de Enseñanza Secundaria de Comercio y Hacienda que preside el Profesor don Carlos Herrera Peña, ex-director de la Escuela Normal de Maestros.

Dicho organismo de Cultura que venía laborando en el Palacio Nacional se ha trasladado a la casa número 711 de la Calle Arce a inmediaciones del edificio de la Sociedad Beneficencia Pública.

El ASPECTO PERSONAL Y RECOMIENDA
APLICANDO A / NI / CADA / LA / LACION
JUVEN'
QUE LE / DEBEVA
EL CALOR ORIGINAL
NO MANCHA - APRIME LA CARPA
EVITA LA CAIDA DEL CABELLO
PIDALA EN FARMACIA / Y
ESTABLECIMIENTO DE PRESTIGIO

- Guardia Nacional.
- Maestranza del Ejército.
- Policia de Hacienda.
- Justicia Militar.
- Fuercos Nacionales.
- Hospital Militar.
- Banda del Primer Regimiento de Infantería.
- Estado Mayor General del Ejército.
- Plana Mayor de la Comandancia General del Ejército.
- Primer Regimiento de Infantería.
- Segundo Regimiento de Infantería.
- Regimiento de Caballería.
- Regimiento de Artillería.

ALGO MAS SOBRE TRANSITO

Por mucho que se ha dicho sobre el tránsito en las angostas calles de esta bulliciosa capital, los accidentes no disminuyen y seguimos lamentando la pérdida de seres queridos, si no se toman las medidas que necesitan y se hacen cumplir con todo el rigor las que ya se tomaron. Se hace necesario hacer cumplir la velocidad de 20 kilómetros por hora a todos los automotores no solo a las camionetas; no permitir más que la calle sirvan de parque; que un estacionamiento en la calle no pase de diez minutos; que todo el que tenga automóvil y lo lleve a dejar a la oficina, al teatro, al casino y otros centros sociales, que solo lo vayan a dejar, que regresen a su garage y vuelva a llevarlo de regreso a la hora de salida. Si esto es mucho pedir, pues que se ponga en práctica solo en las calles de línea de autobuses. Hay otro aspecto en el asunto y es el más lamentable: el día primero del corriente más día de todos los meses cuando la calle frente a los Juzgados estaba llena de coronas o más bien dicho, de mujeres que vendían coronas para los difuntos, vi una acción verdaderamente reprochable; un hombre

CAMIONES STUDEBAKER

Llegaron de 15.000 libras extra-reforzados.
Antes de adquirir un camión vea los
STUDEBAKER
Los precios son más bajos que otra marca y
tendrá Ud. el mejor servicio.

GARAGE GRANE

Telef. 7-3-2 San Salvador,
Telef. 3-8-2 Santa Ana.

EN 2 SEGUNDOS
LE DA MUCHO COMORTODO DOLOR
SAS
Influenza, Gripa y Migrañas

Compárela con cualquier otra tableta y convéngase
HAGA USTED MISMO ESTA PRUEBA:
Deje caer en un vaso de agua, una tableta de SAS y observe lo que pasa; en dos segundos se disolverá; esto mismo sucede en su estómago, sus dolores desaparecen en un instante y no sentirá ningún malestar estomacal.

Quite sus dolores con **SAS**, el más eficaz fármaco

"COMMON SENSE"
EL MAS FAMOSO
DE LOS VENENOS
CONTRA CUCARACHAS Y RATAS
DISTRIBUIDORES
CASA GOLDTREE
LIEBES Y CIA.
Almacenes en San Salvador, Santa Ana y Sonsonate.

AMERICA TIENE— magistrado, al dictar el fallo supremo pone fin a una vida, hacer perder un patrimonio, o priva de los medios de subsistir a los huérfanos, porque la aplicación estricta obligatoria de la ley produce esos lamentables efectos. En estos casos el sufrimiento del magistrado sólo es comparable al su pánico del que habla Dante en una de sus visiones infernales".

Según el Licenciado Urbina el legislador no es perfecto, pues como humano tiene errores y en la justicia está en la ley y no en el juez; y el magistrado es esclavo de la ley que se supone ser la expresión exacta de la justicia, y aquella, como expresión de una norma general de conducta, no puede abarcar la infinita variedad de casos que la vida diaria presenta. Luego comparó las leyes de los pueblos latinos con las de los anglosajones, afirmando que entre los últimos el juez juzga por los precedentes y puede tomar en cuenta situaciones diversas y establecer una nueva norma para el caso, y es el juez quien va formando, en realidad, la ley; pero entre los pueblos de origen latino

GRAN CIRCO PALESTINIANO DE FIERAS

JUEVES 18 DE NOVIEMBRE A LAS 9 P.M. COLOSAL Y GRAN DEBUT
40 Artistas de fama -- 50 fieras y animales amaestrados en su amplia carpa impermeable instalado frente a la Alcaldía Municipal

casos bien diferentes".

El Licenciado Urbina habló de la evolución rápida de carácter social y económico y de la lentísima de los procedimientos judiciales. "En mi país, al menos —dijo— no han coincidido los adelantos de la ciencia y los nuevos descubrimientos industriales y comunicación, etc. con la evolución de las leyes procesales, que tienen todavía los lineamientos generales de hace 50 o 100 años, pues sus reformas, cuando las ha habido no han tocado el fondo del

problema de un nuevo procedimiento judicial y de los nuevos medios probatorios que pueden suministrar los adelantos modernos. Por otra parte, rodean o quieren rodear a los particulares de tales garantías de defensa de sus intereses de la anhelada imparcialidad del juez que fuertemente se convierte en intrincados laberintos, en donde toda mala fe obtiene provecho y todo afán de justicia se nulifica".

Al hablar de la concepción moderna de la justicia, declaró que está en evolución. "Ya no comprende ella solamente —advirtió— las controversias civiles o penales, pues ahora la justicia moderna extiende su imperio sobre materia industrial, fiscal, relaciones económicas y financieras, producción y trabajo agrícola, monopolio, finanzas y demás principios a delinear en leyes aisladas o especies, organismos de verdaderas funciones judiciales que por una falta de buena técnica jurídica no se hacen comprender en la jurisdicción natural y propia de poder judicial. Así la acción judicial se disemina, pierde majestad y eficacia y tiene honda repercusión en el sistema general de la administración".

PALABRAS
fin de cuentas, les permita recuperar, quizá con creces, lo perdido.

La debilidad, original de las Naciones Unidas consistió en no haber sabido, podido o querido impedir, en los primeros momentos, que se iniciara la contienda, con lo cual, inadvertidamente, se hicieron responsables de la magnitud actual del conflicto.

Ahora, árabes y judíos están en guerra, aunque todavía haya espíritus optimistas que creen lo contrario, y una vez desencadenada la guerra, ya no es cosa de estarla pasando y volverla a empezar a cada instante. En la guerra, como en las enfermedades, es más fácil prevenir que remediar, pero cuando esto no es posible las guerras, como las enfermedades, deben seguir su curso. Los mediadores y los médicos sólo pueden ayudar a la naturaleza. Son los soldados y los cirujanos los únicos que corren por lo sano.

Si hay que dar crédito a los rumores que circulan insistentemente, parece que el presidente Truman persiste en su plan de arreglar los desastrosos intereses por medio de un diálogo directo entre la Coca Blanca y el Kremlin.

Todo el mundo recuerda como hubo de desear el presidente la idea de enviar a Moscú como su representante personal después de la firme oposición del señor Marshall, pero ahora aparece como si el proyecto presidencial hubiera vuelto a resurgir, con mayores vuelos y esperanzas, en una nueva edición corregida y aumentada.

De ser ciertos los rumores circulantes, se atribuye al señor Truman el propósito de volar él mismo camino de Moscú para entenderse personalmente con el saigaz y olvidadizo zar soviético. De ser ello así, se cumpliría aquel dicho que si la montaña no va a Mahoma, Mahoma va a la montaña, ya que Stalin se negó rotun-

damente a aceptar la invitación que se hizo para que viniera a conversar en Washington.

El paso que se atribuye al señor Truman es tan peligroso que difícil es creer que llegue a dárlo, pero si tal hiciera, quizás, le conviniere recordar el triste resultado de aquella aventura internacional que llevó al presidente Wilson a querer negociar personalmente la paz en Europa. Además, un fracaso de las negociaciones Truman-Stalin, al cerrar toda otra avenida de conciliación, conduciría fatal e inevitablemente, sin pérdida de tiempo, a la guerra. Lo cual, después de todo, podría ser una solución para acabar de una sola vez con lo que se perfila como inevitable.

CATORCE
de los exploradores que por primera vez usan las técnicas modernas para armar sus secretos y montar tuvo que esperar, primero, al norteamericano Bebebe, y ahora, al suizo Piccard.

EL GOBERNADOR — — — — — revisado detenidamente las actividades en cada uno de ellos.

El propósito del Gobernador ha sido el de enterarse del funcionamiento de las cosas municipales en nuestra capital y como resultado de su visita ha llegado al despacho del alcalde Dr. Vilanova, unas recomendaciones sobre el sistema de trabajo, que constituyen, a juicio del Gobernador, mejoras para el servicio municipal en beneficio del público.

VIARIOS
todo carro que corría en dirección opuesta, la limosina dando espantosas volteretas se fué al fondo de un barranco de más o menos ochocientos metros de profundidad.

Aquello, dice la joven señora Castillo de Barrundia, fué tremendo y todos gritaron: "nos matamos". Afortunadamente la limosina con su consistente carrocería, las salvó, quedando si con las ruedas para arriba y en estado insoportable. De los ocupantes la misma, fueron sacadas las víctimas, después de largas horas de permanecer en lo profundo, con graves golpes en distintas partes del cuerpo, siendo la peor la señora de Barrundia. Algunas personas se arriesgaron a prestarles auxilios necesarios y poco después fueron llevadas al Campamento de la Cruz de Emergencia de Obras Públicas de Guatemala, por el Ing. Marco Antonio García Valle, donde se les hicieron las primeras curaciones.

Ayer mismo fueron llevadas a Santa Ana todas las golpeadas y son motivo de especial atención en su residencia en aquella ciudad, siendo la más grave, como decimos, la señora de Barrundia.

De la limosina el señor Barrundia, solamente logró sacar en buen estado, el motor.

FUNCIONARIO — — — — — a. i. de El Salvador en Washington, a los Ministerios de Agricultura y Cultura Popular, pues la visita del Sr. Shaw se considera de gran utilidad, pudiendo prestar valiosos aportes en los ciencias en las que él es especialista.

VIUDA EN — — — — — tell, además de cargar con tan numeroso prole, quedó en estado grávido. Con lágrimas en los ojos nos dijo:

— "Mi marido fué enterado el 20 de septiembre, dejándome en el estado en que, estoy y con cinco hijos. Durante más de veinticinco años, Santos trabajó en el Ilastro Municipal, y a la fecha de su muerte tenía ganada una quinta parte de cuatro días más. A pesar del tiempo transcurrido y de la triste situación en que me encuentro con mis hijitos sin pan, hasta hoy, 13 de Noviembre, no he logrado que se me pague lo que tan legítimamente ganó mi difunto marido. Me obligaron a salir en búsqueda de partidas de nacimiento y a llenar una serie de trámites. Luego se me dijo que el asunto iba a ser tratado en una sesión de la Municipalidad. Pasó la sesión y ahora se me dice que tengo que esperar otra. Mientras tanto, el hambre nos aflige."

Yo y mis pobres hijos ya no podemos esperar más...

Ante este caso de una mujer viuda, cargada de familia y, además, en estado grávido, consideramos que la Alcaldía Municipal debe proceder con más actividad, en favor de los descendientes de un viejo trabajador de la misma Municipalidad. Pero en vista de que no es así, hacemos un atento llamamiento al señor Ministro del Interior para que intervenga en forma oportuna, pues no es justo que pase el tiempo sin cumplir una deuda de un antiguo servidor municipal ya fallecido y sin auxiliar a una familia que se encuentra en la más penosa miseria.

Esperamos que el Ministerio del Interior sabrá hacer justicia en este penoso caso.

LOS INSPECTORES — — — — — lo se espera hacer los estudios del caso para aprobar un decreto por medio del cual se hagan nombramientos reorganizando el personal de los mencionados inspectores.

Según informes que tenemos, en los nombramientos que se han figurado algunos a favor de personas que han servido en el mismo cargo en los años anteriores, pero otros serán cambiados, dándole al cuerpo de inspectores de zafra una reorganización casi completa.

EMPRESA "LA MUNECA"
Tiene servicio diario de esta capital al Oriente de la República, pasando por: TONACATEPEQUE, GUAYABAL Y SUCHITOTO.
Sale a las 8 a.m. y a las 12 del día.
Punto en LA GARITA.

Los Clásicos del Istmo y todo libro que Ud. desee en la
LIBRERIA COSMOS
6ª A. S. Nº 12-B
Guatemala, C. A.

BICICLETAS
INGLESA Y AMERICANAS

PARA
NIÑAS,
NIÑOS,
SEÑORITAS Y
CABALLEROS

veálas en



CASA MUGDAN,
FALKENSTEIN Y CO.
Teléfonos 105 y 112

JEFE DE REDACCION: Lic. Francisco Murrillo Selva

Tegucigalpa, Honduras, Sábado 13 de Noviembre de 1948

EDGARDO MURILLO Administrador

Oficinas: Avenida Lempra

EL GENERAL CARIAS ANDINO ESCRIBIRA SUS MEMORIAS

CONOCIENDO HONDURAS

REPORTAJE SOBRE OLANCHO

Por Pedro Aplicano M. En días pasados tuvo el privilegio de hacer un recorrido por la extensa carretera de Olanchito, la cual parte de esta Capital y se prolonga en una longitud de 240 kilómetros hasta llegar a la ciudad de Jutupá, atravesando los paisajes más pintorescos y sugestivos que imaginarse pueda la mente humana. El legendario Olanchito que sugiere en la imaginación grandes rebaños de ganado vacuno, setas espesas de árboles gigantes; ríos que arrastran arena de oro; valles de fecundidad prodigiosa donde brota el cereal exuberante y crece robusta y pródiga la mata productora del friollo BUTUCO y de la caña jugosa de arriba miel; este Olanchito embrujado rodeado por montañas en nuestros recuerdos infantiles con toda la fuerza de sus atrayentes panoramas fué presentándose gradualmente ante nuestros ojos asombrados y ansiosos —a medida que el automóvil devoraba distancias— como el perfil del monte de la bella zona rural luciendo encantadoramente bajo la gloria de un sol radiante.

Verde, verde, verde. La carretera cruza entre verdes pinares interminables. Pinares en los valles, pinares en las laderas, pinares resonando las crestas de las montañas que se elevan a lo lejos. Los sitios más atrayentes del largo recorrido empiezan a observarse desde Los Izotes, antes de llegar a Talanga. De ahí en adelante el viajero va de sorpresa en sorpresa y de emoción en emoción.

Pasamos Guaimara por entre el hormiguero de peones y balastrotes arreglando la carretera cuando de pronto llega a nuestros oídos como el eco de una música extraña que sugiere de las estruendos ruidos de El Salto, o que brotara de las fuentes que descienden de la cima, o que escapara de las ramas de los árboles. Era una música difícil de determinar como mezcla de gorgoros, de murmullos de arroyos, de rugidos, de silbidos de aguas suaves y de ruidos de ramas verdes. Descendimos del automóvil para escuchar mejor. ¿Dónde procede esa música? ¿semeja a veces un arullo sentimental y otras un diapason estruendoso? No en fantasía. La estruendosa música que se oye en El Salto hay música que ningún instrumento podrá imitar. Es la naturaleza que canta allí su canción invernal o la rítmica gorgoración con quehulla el canario las sueltas estrofas de su son matinal. ¿Por qué hebran, cantando, pero lo atribuya a fantasía de mis sentidos, hasta hoy que lo he comprobado personalmente.

Traspuesto El Salto musical, vemos hacia la izquierda, a la vera misma de la carretera, la montañita llamada "Volcán", donde se manifiesta hondamente el establecimiento de una Colonia Agrícola. Espesa montaña de líquidambares que ponen una pincelada blanca en el verdor del paisaje con la albura de sus troncos enhiestos, y verdaderas selvas de cafetales sil-

vetres crecidos en apretados almédicos desde la orilla de la carretera hasta donde no alcanza la vista. Riqueza inexplorada de Honduras crecida espontáneamente: sabía de líquidambares y frutos de café que nadie sembró, y que están dando a gritos más claro que los textos científicos que esa zona debe ser organizada y sembrada en toda su extensión de cafetos y líquidambares porque esa es la tierra propicia para su cultivo.

Dejamos atrás Campamento. A pocos kilómetros de allí, llama la atención del ojo observador del cronista el color de la tierra de los taludes de la carretera que es de un amarillito intenso, más ahumado que el marrón, luego bech, para tornar más adelante al "marrón" intenso. Este color de tonos oscuros de longitud susceptible de producir una pintura de agua de colores naturales mucho más adhesiva, bella y durable, que la que compramos al extranjero con el nombre de Kalkomo. Y no es ficción. El General Benjamín Henríquez nos dice que lleva de esta tierra y con ella pintó su casa de habitación en Comayagüela, resultándole diez veces más barata y durable que el KALKOMO.

Nos estamos aproximando a las zonas férricas del llamado Río Guayape y tenemos la vista la bonita aldea de Las Limas, ubicada en una explanada que se extiende entre la carretera y el río. Desde la carretera, la aldea da la impresión de estar habitada por gentes que gozan de "elativa" zonididad, tal como se ven las casas limpias, sus jardincillos, sus frutales y el humo alegre que se eleva de sus cocinas revelando la presencia del asado y la sopa y el mixtimal convirtiéndose en torrijas sobre el comal cándido. Esta gente parece vivir bien, pero hego nota que me examina de manera no ver labranzas en todo el perímetro de la aldea, ni ensus alrededores, que den testimonio de dedicación de sus moradores al cultivo de cereales, tuberosos, hortalizas, huerteros, y otras frutas como la papaya. Los ellos poseen. Pero luego tengo la respuesta: esta gente vive del laboreo de los placeres auríferos del Guayape y de las quebradas que desembocan en sus aguas, las curules se deslizan sobre lechos de arena, los costales de la penúltima, y apenas necesitan emplear una semana lavando esas arenas que contienen el precioso metal, para asegurarse con su producto los gastos de todo un mes.

El Puente sobre el Río Guayape se manifiesta de súbito en la vía de la carretera. Lo atravesamos y penetramos al hermoso y extenso Valle de Lepagura con sus dilatadas praderas pobladas de frescos pastizales donde pascen verdaderos rebaños de vacas y ganado vacuno, que constituyen actualmente la médula de la riqueza de Olanchito: carnes y productos derivados de la leche. Aquí es donde empezamos a atisbar el volumen y fuerza de su riqueza pecuaria. Toda la exten-

PLAN DE PROPAGANDA PREVIA PARA EL CENSO CAFETALERO

Por considerarlo de sumo interés, ofrecemos a nuestros lectores el texto completo del Plan de Propaganda y otras consideraciones previas al levantamiento del Censo Cafetalero, presentado por el Jefe de Estadística a la Junta Directiva del Comité Nacional del Café.

He aquí el texto.

I. — Censo cafetalero. A. — El Ingeniero don Pompilio Ortega, actual Presidente de la Institución, cuando se reunió en esta capital la Segunda Convención de Cafetaleros presentó su PLAN DE TRABAJO para una meson organizativa del Censo Cafetalero Nacional. Ese PLAN es el siguiente:

- a) — Censo
b) — Campos de experimentación.
c) — Propaganda sistemática.
d) — Censo.
e) — Máquinas y otros materiales para lavar café.
B. — Es entendido que todas las actividades por realizarse, deben tener una base de cimentación y, en este caso, como paso preliminar a la organización estadística cafetalera, sería preciso principiar por desarrollar un PLAN para el levantamiento del Censo Cafetalero, tomando muy en cuenta los puntos de vista siguientes:

1. — Que el Censo Cafetalero no se levanta inmediatamente porque ya se comprobó que ésta no es tarea de días sino de meses y, además, que esta nueva práctica ya no será de prueba puesto que la Junta de Gobierno de la Asociación Cafetalera Hondureña, por desear el éxito de su estudio realizado en este sentido, ni se puede tampoco esperar que se parte del Censo Agrícola de 1950, puesto que el inciso 49 del Acuerdo 20 de la Conferencia Panamericana del Café, establece para los países cafetaleros que a hayan levantado su estadística cafetalera, que procedan inmediatamente a hacerlo.

2. — Que a pesar de la circunstancia anterior, es necesario desarrollar con la debida anterioridad el estudio de orientación en este sentido, para que cuando llegue la Comisión destinada por el Honorable Comité, encuentre el estado de ánimo de los señores Cafetaleros con la mejor disposición para cooperar positivamente en este movimiento.

3. — Se de opinión sobre esta propaganda, referente al Censo Cafetalero, no sólo sea dirigida a los señores de las Juntas Seccionales, sino a todos los cafetaleros de la República y solicitar a la Junta de Cooperación de las autoridades civiles y educativas de la división del valle está sembrado de haños de ganado y gramales de media vara de elevación cubriendo la tierra, para servir de alimento a rebaños gigantescos de reses productoras de carnes suculentas y quesos deliciosos. Desde la carretera que cruza por mitad del Valle, apreciamos mejor su belle-

República. Para esto, convendría excitar muy atentamente al señor Secretario de Fomento, Agricultura y Trabajo, para que excite a los señores Secretarios de Gobernación, Justicia, Sanidad y Beneficencia, y de Educación Pública a efecto de que la Oficina del Café dirija esas orientaciones en el orden siguiente:

- a) — Alcaldes Municipales;
b) — Jefes de Concejos de los Distritos Departamentales, Seccionales y Locales;
c) — Inspectores Departamentales de Enseñanza Primaria;
d) — Directores de Escuelas Urbanas y Rurales;
e) — Profesores de Grado, y si fuese necesario a los alumnos del 6º Grado en los lugares donde se encuentran establecidos y seales Cafetaleras, a efecto de imprimir en la Sociedad Cafetalera Hondureña la importancia y necesidad de esta práctica estadística.

II. — Proyecto de Cédulas. 1. — Solicita muy respetuosamente a la Honorable Junta Directiva, nombre una Comisión de su seno para que, en compañía del suscrito, estudien el Proyecto de Cédulas, formulado por el señor Colaborador Técnico.

2. — Para que se estudie el Incidente que se presentó ante el señor Presidente del Comité, por el Dr. Theo L. Vaughan, Consultor del Censo Agrícola de las Américas para 1950, del Departamento de Agricultura de Estados Unidos de América, con sede en Washington, D.C.

3. — Que hecho el estudio referido, se proceda a confirmar lo aceptable a nuestro ambiente y desechar en el proyecto la consignación de todas aquellas informaciones innecesarias, lo que permitiría proceder a la elaboración de las correspondientes instrucciones, las que serán imprimidas de acuerdo con la aprobación que se haga de las cédulas en referencia y en número proporcional a las remisiones que se necesitan hacer para que el Honorable Junta Directiva acepta las anteriores Sugerencias, el suscrito, en compañía del señor Colaborador Técnico, puede elaborar los proyectos de circulares para las autoridades mencionadas y presentarlos a su consideración en la próxima sesión.

4. — Previsto lo expresado anteriormente, proyectada la Escuela de Orientación y, al contarse en la Secretaría de la Institución con la capacidad económica suficiente, es de esperarse que la Honorable Directiva, fijará la fecha en que prin-

El Presidente Carías Andino está haciendo el balance de su labor administrativa durante diecisiete años de gobierno. En su próximo mesaje y al iniciar el poder supremo a su sucesor el Dr. Juan Manuel Gálvez, presentará el cuadro general de su política y seguramente hará trascendentes declaraciones.

El General Carías, que además de militar es abogado y hombre de serias disciplinas de estudios, es muy probable que escriba sus Memorias, tanto en lo relativo a sus luchas políticas y militares, pues ha figurado de lleno en la vida pública de Honduras durante un período de más de cuarenta años, habiéndose iniciado en las contiendas civiles y armadas desde la época en que era estudiante universitario.

Las Memorias del General Carías tienen que constituir un libro importantísimo para la historia de los Andinos en el campo de la política, ya que él fué emigrado durante muchos años en El Salvador y Nicaragua, en donde entabló grandes contactos políticos y personales.

Además Carías Andino es uno de los Andinos que en la política de América poseo tiro de los más grandes y ordenados archivos referentes a la vida interna de Honduras y a sus relaciones con los demás pueblos; así como valiosísimos documentos correspondientes a los Andinos en el campo de la General Carías ha sido siempre un hombre ordenadísimo y ha tenido la preocupación de dar a los documentos el valor histórico que tienen.

En tanto que el presidente saliente realiza esta labor de archivo para la rendición de cuentas de su gestión político-administrativa, el Presidente electo para el próximo período, formula los planes de gobierno que propiamente realizar en el término de su administración.

AL MISMO TIEMPO QUE USTED ESTA LEYENDO "EL GRAN DIARIO LA NACION", MILLARES DE PERSONAS DE LAS OTRAS CUATRO REPUBLICAS ESTAN HACIENDO LO MISMO EN NUESTROS ALFAROS. LECHOS POR ENTRO-AMERICANA PARA TODA CENTRO-AMERICA

copiar esta propuesta realización, a la vez que hará la correspondiente designación de la Comisión que se encargará de ella, dotándola de material necesario e indispensable.

60.—Así presente, ante la Honorable Junta Directiva del Comité Nacional del Café, las anteriores consideraciones con la mejor buena voluntad de contribuir con mis pequeños esfuerzos a la obra que se propone realizar este Organismo, que es hoy, el defensor de los intereses del Gremio Cafetalero de nuestra República.

Rafael Villacorta C., Jefe de Estadística y Propaganda

A la Honorable Junta Directiva del Comité Nacional del Café.

EN EL MOMENTO QUE UD. LEE EL GRAN DIARIO LA NACION Miles de Centroamericanos lo están haciendo.

(Continuará)

El Salvador será Visitado por Miembros del Com. de RR. EE. de la Cámara de los Estados Unidos

Quiénes recorrerán los países de la A. C. y del Sur haciendo estudios

Washington UP — Un grupo del comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes dispone realizar una gira por países de Suramérica para estudiar la situación de esos países, para informar en el próximo Congreso en el caso de que sea propuesto un —pequeño plan Marshall— para el hemisferio meridional de las Américas. Los representantes que forman ese grupo, no obstante, hacen hincapié en que ellos no están originando tal plan y que solamente quieren informarse sobre la situación en el caso de que el presidente Truman o el departamento de Estado necesiten hacer uso de los informes para recogerlos. Integrarán este grupo Robert Chipfield, que presidirá, los republicanos Baryl Jammen y Lawrence Smith y los demócratas Pete Jarman y Thomas Gordon. Joneman y Jarman fueron derrotados en últimas elecciones, pero de todas maneras cooperarán a redactar el informe sobre Sudamérica. El grupo propone salir de Washington en noviembre, el

20, a bordo de un avión militar y estar de regreso el 15 de diciembre. Jarman calificó el viaje de —misión de Buena Voluntad y como un esfuerzo por averiguar todo lo que podamos sobre la situación económica y los progresos de la industrialización de esos países. El grupo irá primeramente a México, después a Guatemala, El Salvador, Bogotá, Lima, Santiago, Buenos Aires, Montevideo Río de Janeiro, Caracas, Trinidad, San Juan y La Habana, irá acompañado de funcionarios del Departamento de Estado.

DETENIDOS EN CHILE

Santiago de Chile, UP — Hasta el momento hay 27 detenidos de los cuales 25 han sido declarados culpables de proceso militar, relacionados con el fracasado complot de derrocar al gobierno.



ENSEÑANDO AL ALCALDE A COMER ROSQUILLAS.—Estos dos niños que acompañan al Alcalde de Nueva York William O'Dwyer son los campeones de comer rosquillas de pan y aquí le están mostrando al señor Alcalde la forma como se pueden comer mejor.

Exceso de Bebidas Arruinan la Salud

Una copa ahora y otra después arruinan la salud, quitan las energías y trastoran el riñón; veiga el resultado en cientos de dolores de cabeza y piernas, neuritis, migrañas, pérdida de apetito —hombres averos al hacer aguas, irritación en la vejiga; migrañas nocturnas; Aviene a la natura esa con el consumo de Hierbas ANTICALCULINA EBREY que limpia el organismo de ponzoñosos ácidos vigoriza el riñón.

desinflama los tejidos y estimula el sistema; Extracto de Hierbas ANTICALCULINA EBREY es el mejor remedio. "Prescribo la ANTICALCULINA EBREY cuando está indicada; desde 10 años en casos de colestasis, cálculo, litiasis biliar y urinaria, angioedema, litiasis infecciosas e indeterminadas". Dr. Manuel E. GONZALEZ PALAVE. C.M.

ANTICALCULINA EBREY

PARA REMEDIAR Y PURIFICAR LOS Riñones en su farmacia un frasco de Extracto de Hierbas ANTICALCULINA EBREY y al terminar lo encontrará mejor devolválo a los frascos y el costo le será recembo!

REASONES; HIGADO Y VEJIGA. No desee imitaciones, el sustit. No; Insista que le den el legítimo Extracto de Hierbas ANTICALCULINA EBREY con la firma de Paul Ebrej en las etiquetas y en los frascos.

B. B. C. DE LONDRES LONDON PRESS SERVICE UNITED PRESS. EL GRAN DIARIO LA NACION ECOS MUNDIALES

La Mayor Huelga Estalla en minas de Francia

Frankfort, UP — La mayor huelga de la postguerra en Alemania comenzó esta noche cuando cuatrocientos 17 mil mineros del Ruhr se presentaron para recibir el fin de la media noche que correspondía. Los sindicatos ferroviarios de Bizonia y todos los obreros de la zona francesa, no obstante han dicho que permanecerán en sus puestos. Pero en muchos lugares de las zonas norteamericanas y británicas, los jeffes de huelga han declarado que

esperan el éxito del ciento por ciento de la huelga pacífica de 24 horas en protesta contra los altos precios, con excepción de los ferroviarios y obreros en los puestos clasificados como esenciales. La huelga debe durar desde la medianoche del jueves hasta la medianoche del viernes. Los civiles de Frankfort unránse a la huelga y probablemente harán también los de otros centros de la población. Los dirigentes obreros de Bizonia han prometido que no produ-

ciránse actos de violencia ni demostraciones públicas. En Berlín, el gobierno militar norteamericano no anunció un plan doble de aspecto para contener la huida de precios de occidente de Alemania. Primero, mantenimiento del racionamiento y control de precios de alimentos de la producción local o importados y segundo designación de un comité para estudiar y hacer recomendaciones de la situación general de precios y jornales.

El gobierno comunista checo confisca ediciones enteras De periodicos del mundo dedicadas a la muerte de Benes

PRAGA, (UP) — Checoslovacos no han tenido muchas oportunidades de leer lo que se ha escrito en el resto del mundo acerca de la muerte de Benes. La gaceta oficial publica hoy un grupo de disposiciones confiscando el ciento veintiseis ediciones de cincuenta periódico de nueve naciones. Prácticamente todas las ediciones confiscadas corresponden a las dos primeras semanas de septiembre. Benes murió el día tres de Septiembre y su entierro tuvo lugar el día ocho subsiguiente. Como es usual, Suiza marcha a la cabeza con cuarenta ediciones de catorce periódicos confiscadas en esta ocasión. Austria sigue con veintiocho ediciones confiscadas a nueve periódicos y Estados Unidos el tercero con veintidós ediciones confiscadas a diecisiete periódicos. La mayoría son periódicos editados en Checo y en alemán, pero entre ellos figura una edición del veinte de Julio del "Chicago Tribune". Trece ediciones de ocho periódicos franceses confiscados también, entre ellas tres de la edición de París del New York Herald Tribune y uno de la edición continental Daily Mail de Londres. Otras ediciones confiscadas son cuatro de diarios británicos, cuatro de Luxemburgo, tres de Bélgica, uno de Alemania y una edición del Boletín de Servicio Informativo de Estados Unidos, vigésima tercera confiscación del boletín del mes de Febrero.

Rusia acusa a Estados Unidos de ejercer presión comercial

Paris, UP — Argentina defendió acoradamente la política comercial de Estados Unidos después de que el bloque soviético acusó al gobierno norteamericano de ejercer presión económica para obtener ganancias y obligar a otros gobiernos a ajustar su política exterior a la de Estados Unidos. El delegado argentino Oscar Luis Pelliza se al contestar a los colegas checoslovacos y yugoslavos en el Comité Económico de la Asamblea General de las Naciones Unidas, criticó los motivos políticos que dijo se ocultaban en proyectos de la resolución polaca en la cual aconseja a todos los miembros de la ONU que eliminen el uso de la discriminación en la materia económica cuando está destinado a ejercer influencia sobre su política interna o externa. Pelliza dijo que la resolución polaca es tentativa a impugnar las medidas económicas adoptadas por Estados Unidos. Este asunto de soberanía de la ONU no puede limitarse en la política interna de los Estados. El yugoslavo Leo Matkovic y el checoslovaco Zdenek Augenthaler, habían acusado a Estados Unidos de usar presión económica sobre la Gran Bretaña para obligarla a aceptar el criterio norteamericano en la materia de comercio internacional. El delegado ruso Arundhan acusó, por su parte, a la Gran Bretaña de haber actuado en

El alto costo de la vida no permite el ahorro en los EE. UU.

Washington, UP — Familias norteamericanas han consumido todos sus ahorros para hacer frente al alto costo de la vida, informa hoy una publicación del —Panorama económico del Congreso de Organizaciones Industriales—. Dice que solo aquellas personas competentes y que entre las familias con menos de 5 mil dólares de ingresos anuales han estado aumentando considerablemente el ritmo de —des-ahorro— o, lo que es lo mismo que están gastando más de lo que ganan. Por otra parte dice que los ahorros de las personas comprendidas en las escalas más altas de impuestos sobre los ingresos han aumentado del 46 por ciento en 1946 al 77 por ciento en 1948 lo ofrece porcentajes para 1948 pero dice que el porcentaje han seguido aumentando.

El fueso mata los árboles jóvenes y destruya la riqueza orgánica del suelo. "AMIGOS DE LA TIERRA" su comercio de exportación con Rusia en la misma forma que Estados Unidos respecto a Gran Bretaña.

Cuando un campesino mata a un pájaro canoro, mata a un amigo. "AMIGOS DE LA TIERRA"